

2015. 3. 20

こんにちは わ ーど

No. 53

半田国際交流協会だより

2月8日

第3回 新美南吉英訳絵本 英語朗読コンテスト開催!

主催：半田国際交流協会
後援：半田市・半田市教育委員会・新美南吉顕彰会
協賛：国際ソロプチミスト半田

半田国際交流協会では、新美南吉文学の英訳絵本を3冊出版しました。子供たちが、これらの絵本で一層英語への興味を深め、将来新美南吉文学を世界の人々に広めてくれることを願い、この英語朗読コンテストを開催しています。3回目となる今年は、小学生28名・中学生13名の計41名の参加がありました。



最優秀賞
おめでとうございます!

【最優秀賞】
(小1～小4の部)

高橋旺煌くん(花園小2年)
朗読した本:「赤いろうそく」



【最優秀賞】
(小5～中3の部)

上村莉紗さん(金城学院中2年)
朗読した本:「手袋を買いに」



将来、外国に行ってロボットの研究をしたいと思っています。英語でのスピーチを考え、今のうちに人前で発表することを経験したくて、この朗読コンテストに参加しました。

練習当初、なかなか上手く発音できなくて、悔し涙を流したこともありました。途中からリズムを取りながら読む方法に切り替えると、朗読の感覚がつかめて楽しめるようになりました。毎日練習していたので、弟もいつの間にか朗読できるようになっていたというエピソードも…(笑)

朗読では、登場する動物の気持ちを大切にし、なるべくはっきりと読むように心がけました。当日、緊張しすぎて、いつもより速く読んでしまうという体験も…それも今となってはいい思い出です。(お母さん談)

私が今回出場した理由は、学校の英語クラブの代表で出場した朗読コンテストで、1位をとった時の喜びをもう一度味わいたいと思ったからです。何事もそうだと思いますが、自分の努力が評価されるのはとても嬉しいことです。聞いてくれる人に物語の世界が伝わるように何度も練習します。なので、今回このような大きな賞がいただけて本当に嬉しかったです。

私が英語を好きな理由は、自分の知らない言語を学ぶことで世界の人とコミュニケーションがとれ、自分の世界も広がると思うからです。

いつも日常生活で英語に触れています。例えば、英語の音楽を聴いたり、映画を見たり、本を読んだりします。これからも英語を学ぶことを楽しみ、将来は英語を使える職業に就きたいと思っています。

受賞おめでとうございます!



【半田市長奨励賞】

(小1～小4の部) 迎 ひかり(雁宿小2年)

(小5～中3の部) マーティン慈英玖(乙川中2年)

【教育委員会奨励賞】

(小1～小4の部) 磯部ひかり(雁宿小3年)

(小5～中3の部) 中川末子(亀崎中1年)

【新美南吉記念館館長奨励賞】

(小1～小4の部) 小山大和(さくら小4年)

(小5～中3の部) 竹田将大(花園小5年)

【国際ソロプチミスト半田奨励賞】

(小1～小4の部) 榊原三結(花園小3年)

(小5～中3の部) 磯部朱梨(半田中2年)



2月8日

第3回 新美南吉英訳絵本 英語朗読コンテスト

審査員の感想

「英語朗読として読み聞かせる力が毎年上がっています。」

「英語の発音も年々良くなっています。」

「すべての文を暗記して、顔をあげ、身振り手振りを使って語る生徒がたくさんいました。」

「登場人物によって話し方、口調を使い分け、その情景をうまく表現していました。」

「『手袋を買いに』では、まるで本当に雪が降っているかのような語りかけでした。こちらまで冬の寒さが伝わってきました。」



市長から激励の言葉をいただきました



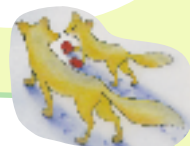
緊張して順番を待つ子どもたち



審査は2会場で行われました
自分の好きな作品の一部を2-3分で朗読します



審査結果を待つ間、
知多半島SGGクラブ
による「手袋を買いに」
の英語朗読



作品別朗読者数

「手袋を買いに」……………14人
「赤いろうそく」……………9人
「でんでんむしのかなしみ」……7人
「木の祭り」……………4人
「ごんぎつね」……………3人
「子どもの好きな神様」…………3人
「きつね」……………1人

英訳絵本は、半田国際交流協会、
新美南吉記念館にて販売しています



※来年も開催予定です。



ロータリークラブより

タイの学校へ自転車寄贈



2月7日、まだ寒い日本を出発しバンコクに到着。機内から出た瞬間、ぽわんと暖かい空気に包まれました。今回の渡航目的は、バンコクから北へ車で3時間、ナコンサワン県の小中学生に日本の放置自転車を贈呈するための訪問です。そこには学校へ行くのに何時間もかけて通学する生徒がたくさんいます。今回は300台のリサイクル自転車(日本の放置自転車をタイで整備)を、17校の生徒たちが学校へ通う間貸与するための贈呈式が行われました。会場となったスワンクラ中学校で150人ほどの生徒から歓迎を受け、生徒の代表からは「この自転車を大切に使いながら、学校への通学、勉強の励みにしたいです」とお礼の言葉をいただきました。日本のロータリークラブが支援する事業で、13年目になります。累計4万台の自転車が、タイで役立っています。

正味3日間の滞在で効率よく観光するため、スカイトレイン、トゥクトゥク(三輪タクシー)、船、バスを縦横無尽に使いこなし、初日は小泉元総理も立ち寄ったというタイ料理店「ソンプーン」の蟹カレーを食べ、2日目はワットポー(タイ古式マッサージの総本山として知られる寺院)のマッサージで癒され、チャトゥチャック・ウィークエンドマーケットで買い物をしました。付き添った3人の子どもたちも初めてのタイを満喫し、3日目の学校訪問ではタイの現状を目の当たりにして、日本との違いを感じとってくれたのでは…と思っています。

半田国際交流協会 副会長 榊原 肇



▲蟹カレー



▲ワットポーの巨大な涅槃仏



▲寄贈した300台の自転車



▲17校の代表の生徒たち

第11回 インターナショナル ポトラックパーティ 開催

3月1日、日本語教室の生徒や先生たち、そして交流に興味のある人たち、総勢84名が集まりました。あいにくの悪天候にもかかわらず、9カ国の外国の方たちと日本人が、それぞれのお国の料理を持って参加し、準備されたテーブルには、ごちそうがいっぱい並びました。



松石会長よりお料理の紹介



▲インドの炊き込みご飯
“チキンピリヤニ”



どれもおいしそう〜♪



ボーイスカウトの皆さんによる
アクションリングゲーム★

歌に合わせて踊ります♪
どんどん早くなる〜



あなたのお料理はどれ？



▲ブラジルのプリン



グループ探しゲーム★
同じイラストのカードの人を
探します



グループになった
外国の方を紹介



みんなで日本の歌をたくさん歌いました♪



▲韓国ののり巻“キンパツ”と春雨“チャブチェ”



▲ベトナムの焼き肉と春巻き



▲インドネシアの発酵大豆
“テンペ”を使ったお料理



▲台湾スイーツ お芋の
揚げ餅“地瓜球”



▲中国のゴマ団子“芝麻球”



▲ブラジルのコロック
“コシーニャ”



▲Nさんが作った鶏と牛肉の“サテ”
(インドネシアの串焼き)。

タレの材料は、ココナツミルク、落花生、ピーナツバター、赤唐辛子、フライドオニオン、ニンニク、砂糖、醤油。インドネシア料理に欠かせない赤ラッキョウを探したけど見つかることができなかったとのこと。



▲カンボジアの蒸し鶏
“チュン マアン チョムホイ”



▲赤飯のおにぎり



▲フィリピンのココナツミルクで
炊いた餅米スイーツ



いっぱいおしゃべりをして
いっぱい食べました！

「久しぶりにジャワ島の人とインドネシア語を話した。本当に楽しかった！」

(インドネシアでの勤務経験がある日本語ボランティアNさんの感想)



ミッドランド高校生来半！ ホストファミリー募集

半田市の姉妹都市、アメリカミシガン州ミッドランド市とは、隔年で交換生を派遣し合っています。
今年は受け入れの年で、7月22日(水)～8月11日(火)の3週間、3名の高校生が訪れます。

高校生を引き受けるホストファミリーを募集いたします。(9家庭)

1. 7月22日(水)～7月29日(水)(7泊)
2. 7月29日(水)～8月5日(水)(7泊)
3. 8月5日(水)～8月11日(火)(6泊) ※いずれかの週に1名をお引き受けいただきます。

受け入れ期間中は、それぞれの週に1日は公式の行事の予定をしていますが、ほとんどの時間をご家庭で過ごしていただきます。

興味のある方は、ぜひ半田国際交流協会までご連絡ください。

(TEL: 0569-26-1929)

【前回のホストファミリーの方々の感想】

- ★子どもたちが頑張って留学したいと言い始めました。
- ★生活習慣や文化の違いにおどろいたり、感謝したり、大変充実した毎日でした。
- ★一週間という短い期間でしたが、子どもたちが高校生とふれあい、世界が貴重な経験ができました。
- ★子どもたちが高校生とふれあい、世界が広がったのではないかと思います。



ヘイスティング・コアラズ・オーケストラ来半



4月10日(金)から4月17日(金)まで、半田市の姉妹友好都市であるオーストラリアポートマッコーリーから、ヘイスティング・コアラズ・オーケストラの皆さんが来半します。

4月11日(土)夜 歓迎会、4月16日(木)夜 送別会を予定しておりますので、参加を希望される方は、半田国際交流協会までお知らせください。(TEL: 0569-26-1929)

尚、4月11日(土)、14:00(開場13:30)より雁宿ホールにて、フレンドシップコンサートを予定しています。(入場無料)



受講無料

日本語教室「さくら」「うさぎ」開催中

日 時：毎週日曜日 10:00～12:00
場 所：半田市福祉文化会館内(雁宿ホール)
対 象：【さくら】大人の外国人
【うさぎ】5歳から中学生までの外国人
講 師：日本語ボランティアにより、個別またはレベル別にグループ指導を行います。

ボランティアも随時募集中です!!

半田国際交流協会

総会・記念講演のご案内

■総会

日 時：平成27年4月28日(火)
18:00～19:00
場 所：半田市福祉文化会館内(雁宿ホール)
2階 視聴覚室
対 象：半田国際交流協会会員の方

■記念講演



「もっと知りたい世界のライフスタイル ～タイ・モンゴル・イタリア編～」

日 時：平成27年4月28日(火)
19:00～20:00
場 所：半田市福祉文化会館内(雁宿ホール)
2階 視聴覚室
参加費：無料
※どなたでも参加していただけます！

お申込みは、半田国際交流協会事務局まで

半田国際交流協会にご入会ください!

会員募集

年会費 個人会員 2,000円
団体会員 10,000円
法人会員(1口 5,000円)

・従業員数 1名～29名 1口以上
・従業員数 30名～49名 2口以上
・従業員数 50名～ 4口以上

申込先：半田国際交流協会(雁宿ホール内1階)
TEL: 0569-26-1929 FAX: 0569-26-1992
E-mail: hia@poplar.ocn.ne.jp
HP: <http://www.handakokusai.aichi.jp>